

BAT-18a [istruzioni marzo 2019]

[Manual, March 2019] **BAT-18a**

CONSIGLI:

- 1) Assemblare sempre a secco gli elementi prima di incollarli per verificare l'esatto montaggio.
- 2) Montare gli elementi con le scritte o con lievi scheggiature nelle parti più nascoste e/o meno visibili.
- 3) Dopo l'incollaggio far riposare gli aggregati per dare modo alla colla di agire (i tempi di riposo per far prendere la colla non sono computati nel tempo totale stimato di montaggio).
- 4) A fine montaggio, verificata la funzionalità ed il fluido movimento dell'oggetto, apporre una goccia di colla sui nodi delle corde in modo che non si sciolgano in futuro.

In totale il Kit è composto da n. 200 elementi singoli (pezzi).
 Tempo stimato totale per il montaggio 2 ore e 30 minuti
 Per il montaggio sono necessari i seguenti attrezzi e materiali (non compresi dentro la confezione):

- Carta vetrata fine per livellare scheggiature e ponticelli, e per la pulizia finale.
- Candela bianca o paraffina solida per lubrificare le parti in sfregamento e soggette a rotazione.
- Colla vinilica per l'incollaggio.
- Uno stuzzicadenti per apporre la colla sugli elementi da incollare.
- Spugna e acqua per ripulire le eventuali eccedenze di colla.

Composizione dettagliata, Insiemi ed elementi:

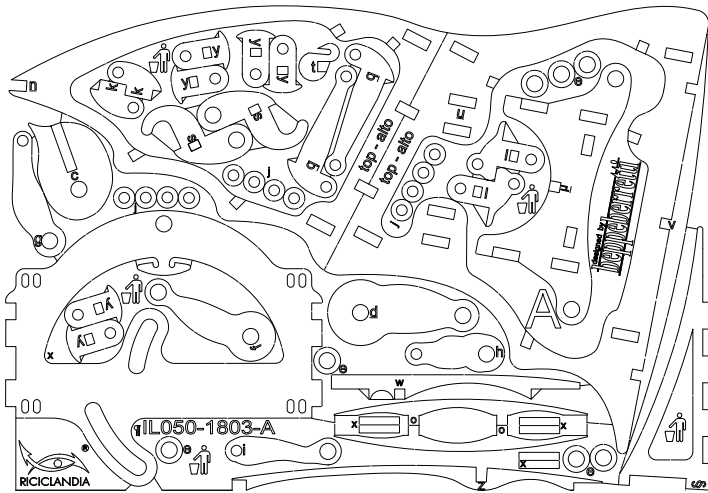
TIPS:

- 1) Always assemble the elements dry before gluing them to verify their placement.
- 2) Assemble the elements with inscriptions or with slight chipping in the most hidden and / or less visible parts.
- 3) After gluing two elements together, leave it for a little time to make sure it is properly dried (*the rest times for the glue drying are not counted in the total estimated assembly time*)
- 4) After you have completed the assembly, check the functionality and the fluid movement of the object, apply a drop of glue on the knots of the strings so that they do not get loose in the future

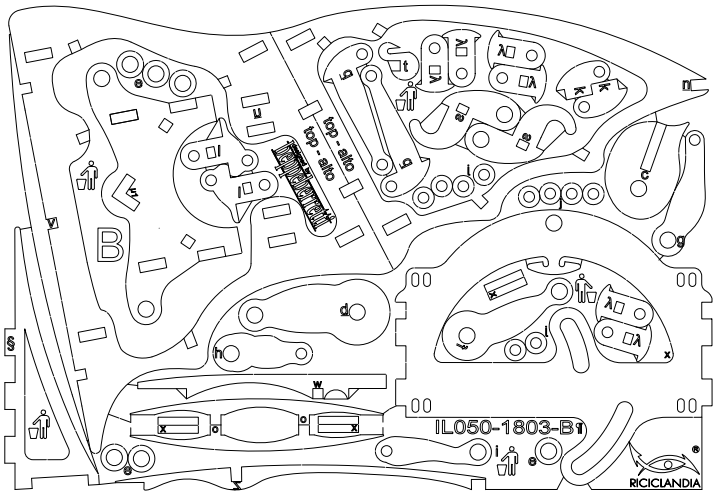
The kit consists of n.200 single elements (pieces).
 Total estimated assembly time: 2 hours and 30 minutes.
 The following tools and materials (not included in the package) are required for the assembly:

- Fine sandpaper to level the chippings and the bridges and to clean them up after finishing the assembly.
- A candle or solid paraffin to lubricate the parts subject to rotation or movement.
- Vinyl glue.
- A toothpick to help placing the glue.
- A slightly wet sponge to clean up any excess vinyl glue.

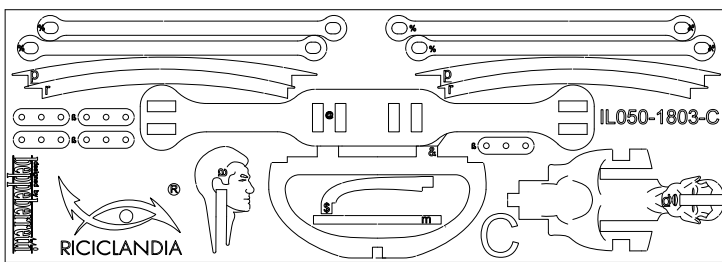
Detailed composition, sets and elements:



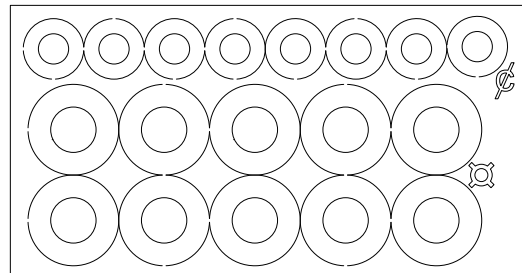
Insieme A – Multistrato di betulla da 4 mm - 55 elementi
 SET A Birch plywood width: 4 mm - 55 elements



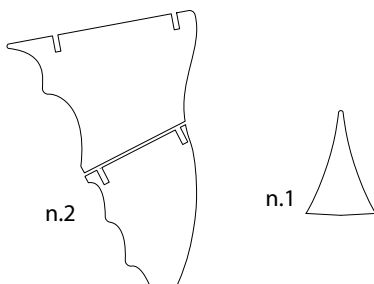
INSIEME B – Multistrato di betulla da 4 mm – 55 elementi
 SET B Poplar plywood width: 8 mm 55 elements



INSIEME C – CMultistrato di betulla da 4 mm – 19 elementi
 SET C Poplar plywood width: 8 mm 19 elements



INSIEME D – Cartonlegno da 1 mm – 25 elementi
 SET D woodpaper width: 1 mm 25 elements



Elementi in TNT n. 5
 Elements in TNT n. 5

Altri elementi:

Tondini in taglio dn 4 mm n. 12; Tondini in taglio dn 6 mm n. 8;
 Rotolino in midollino da 2 mm lungo 30 cm; n. 2 elastici in para naturale;
 N 1 fettuccia in pelle vera; n. 8 cordicelle in canapa da 1 mm

Other elements:

Linden rods width: 4 mm n.12; Linden rods width: 6 mm n. 8;
 Wicker roll width: 2 mm length: 30 cm; n. 2 rubber bands in natural gum;
 n. 1 webbing in real leather; n. 8 hemp cords width: 1 mm



#...n Nome attribuito all'aggregato creato nei vari step di montaggio
Name attributed to the aggregate created in the various assembly steps

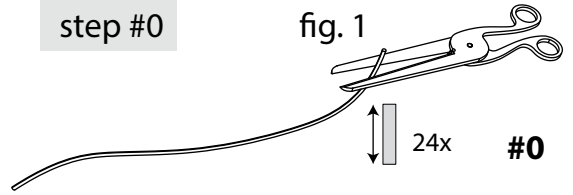
Spingere nella direzione della freccia
Push in the direction of the arrow

Incollare
Glue

Lubrificare
Grease

step #0

fig. 1



midollino da 2 mm - tagliare n. 24 pezzi da 1 cm
2mm wicker - cut n. 24 pieces of 1 cm

step #1

schema nodo / node scheme

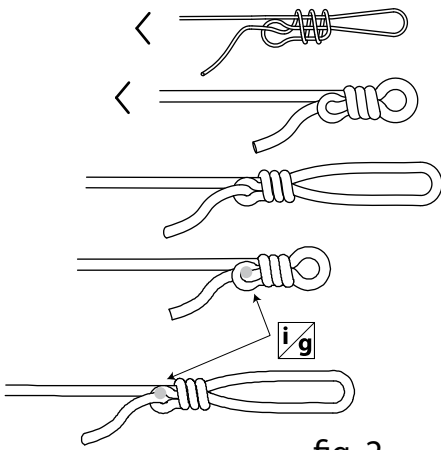
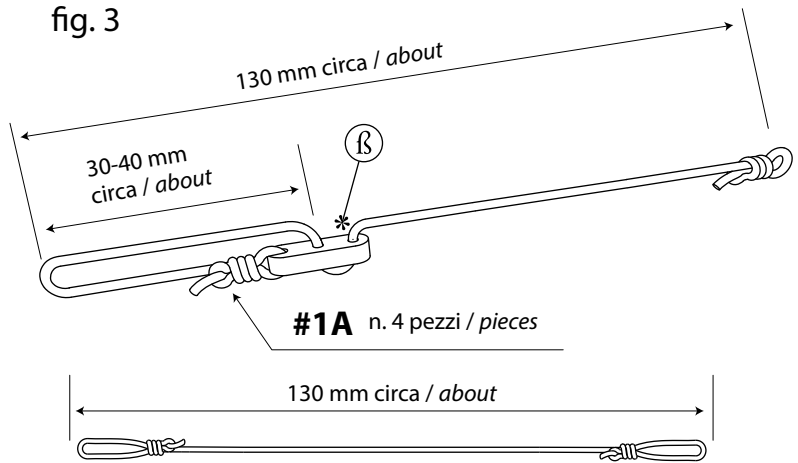


fig. 2

fig. 3

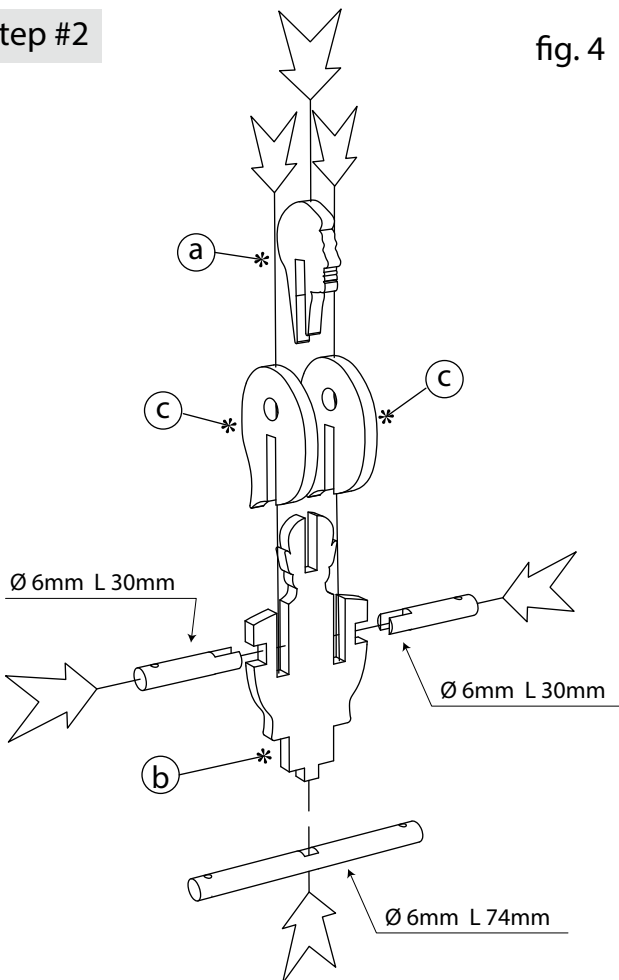


#1A n. 4 pezzi / pieces

#1B n. 4 pezzi / pieces

step #2

fig. 4



incollare tutti gli elementi / glue all the elements

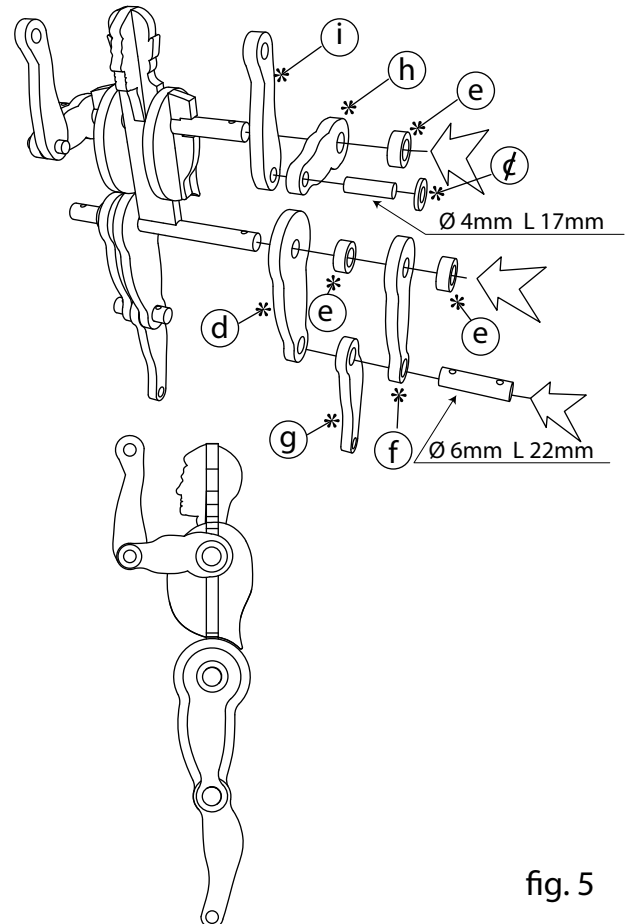


fig. 5

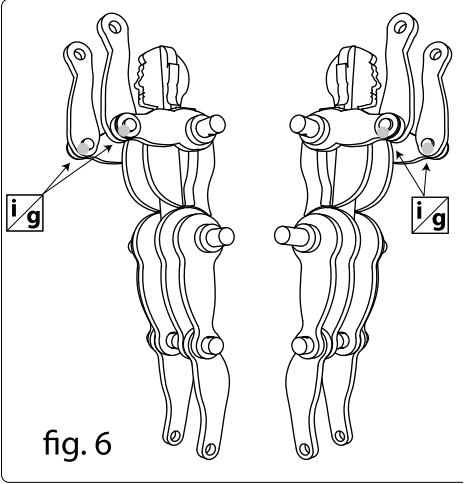


fig. 6

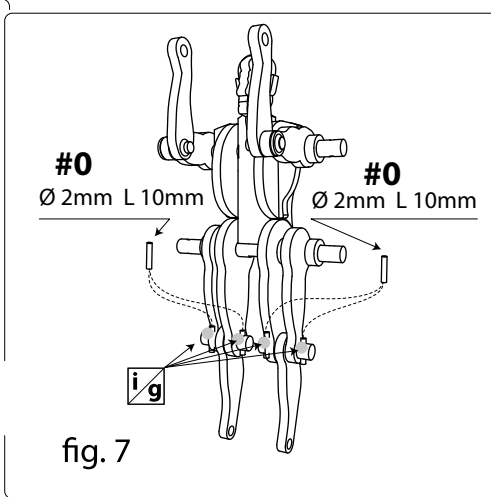


fig. 7

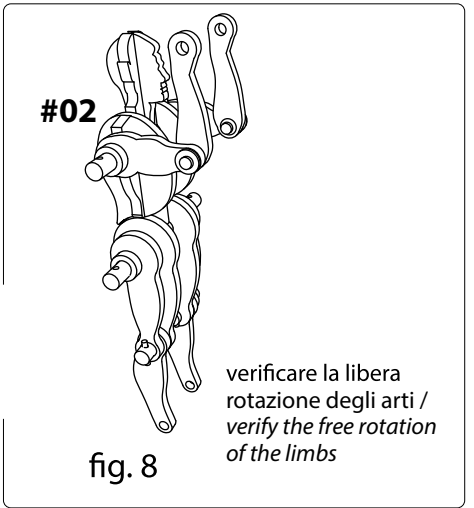


fig. 8

verificare la libera
rotazione degli arti /
verify the free rotation
of the limbs

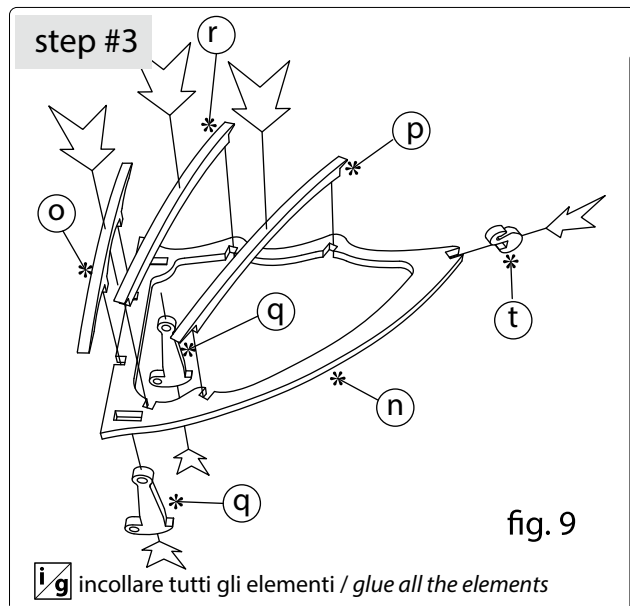


fig. 9

i g incollare tutti gli elementi / glue all the elements

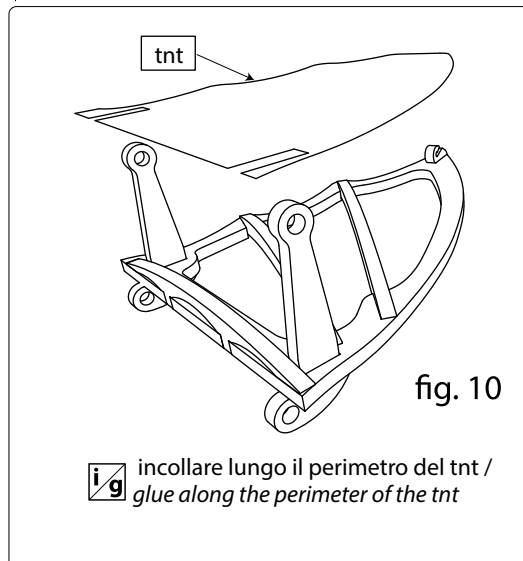


fig. 10

i g incollare lungo il perimetro del tnt /
glue along the perimeter of the tnt

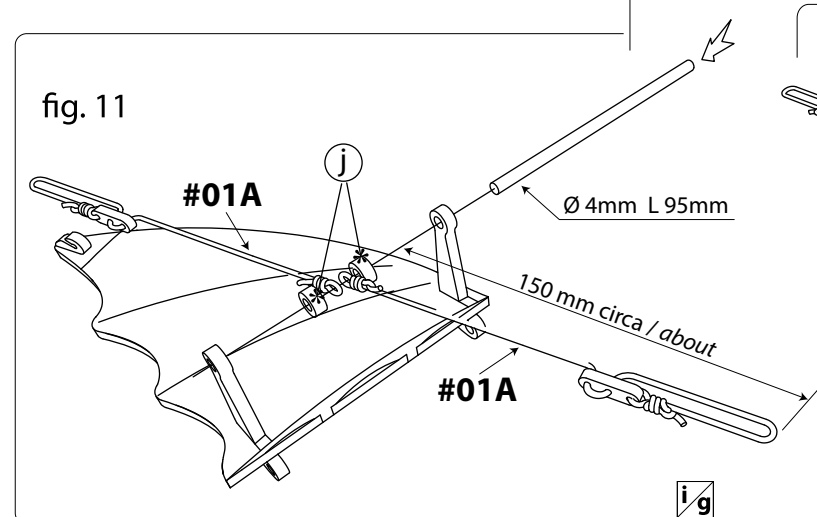


fig. 11

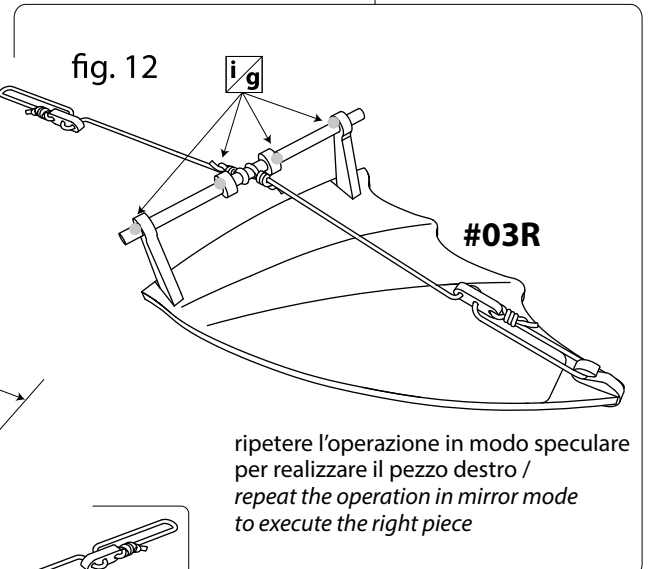


fig. 12

ripetere l'operazione in modo speculare
per realizzare il pezzo destro /
repeat the operation in mirror mode
to execute the right piece

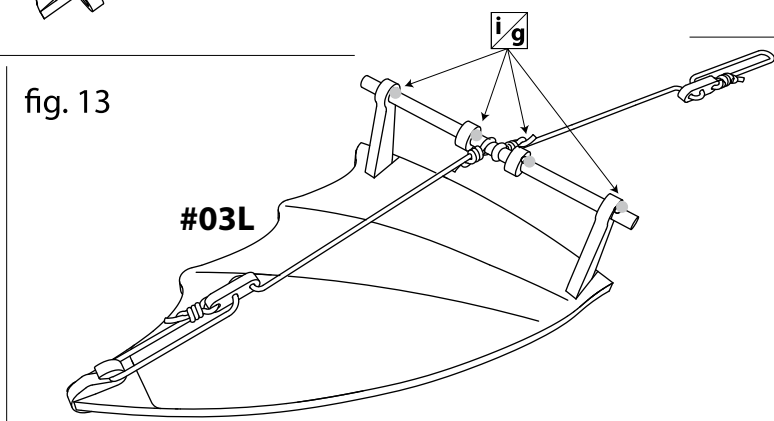


fig. 13

step #4

fig. 14

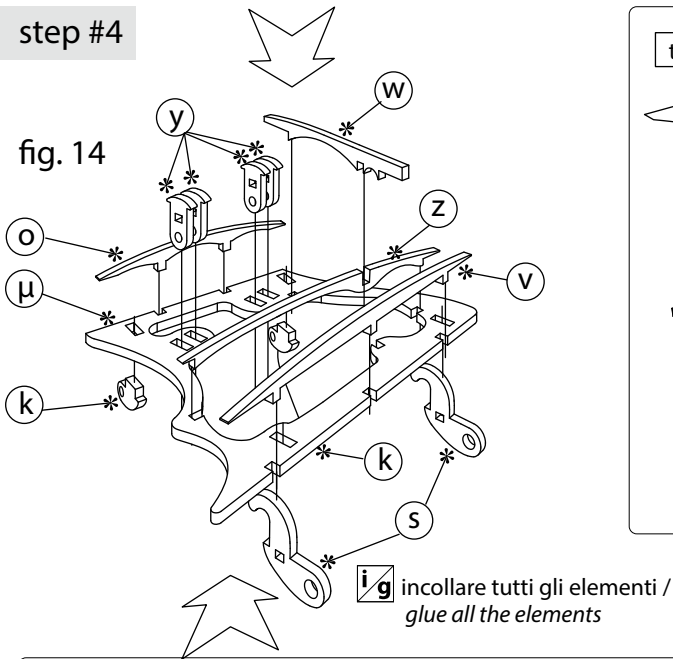


fig. 15

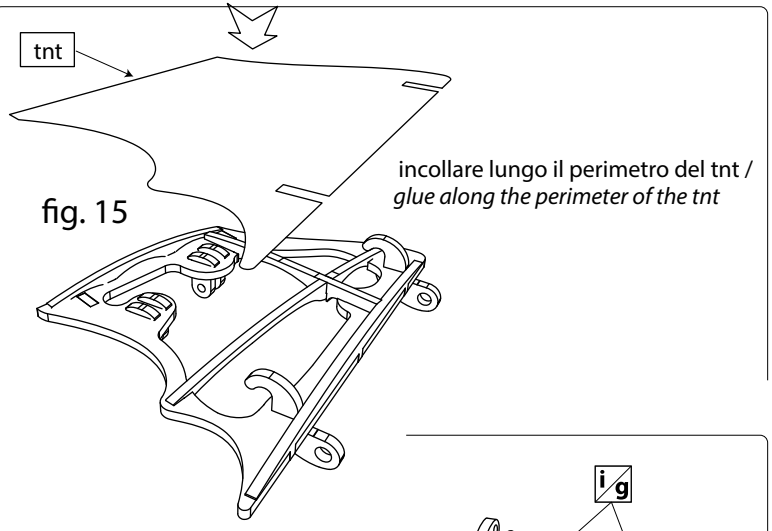


fig. 16

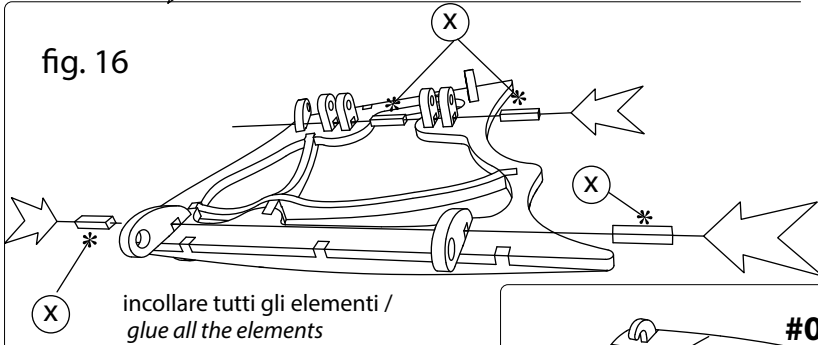
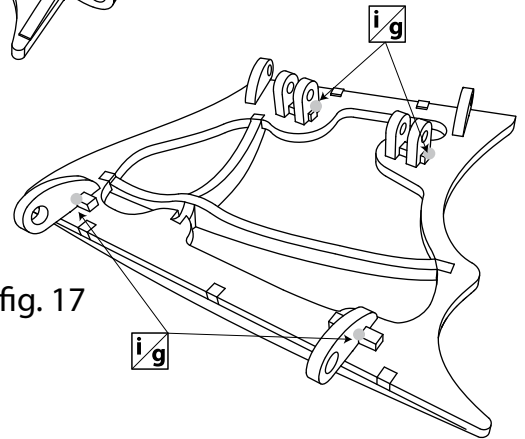
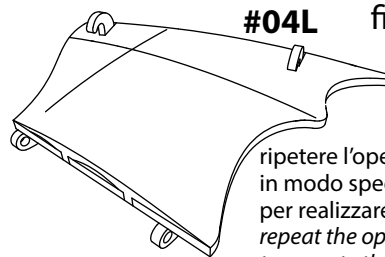


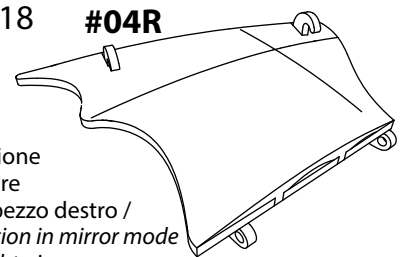
fig. 17



#04L fig. 18



#04R



ripetere l'operazione
in modo speculare
per realizzare il pezzo destro /
repeat the operation in mirror mode
to execute the right piece

step #5

fig. 19

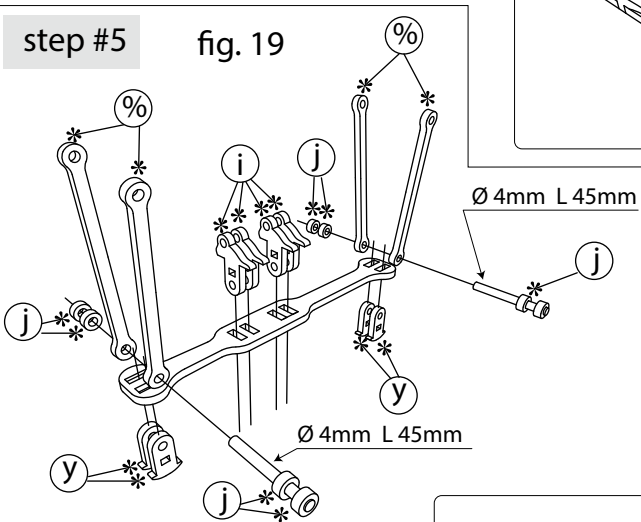


fig. 20

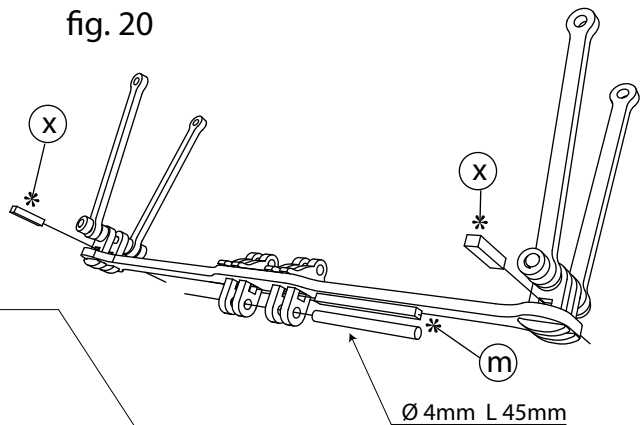


fig. 21

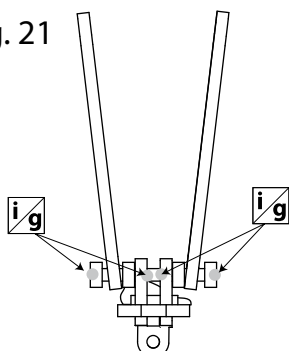
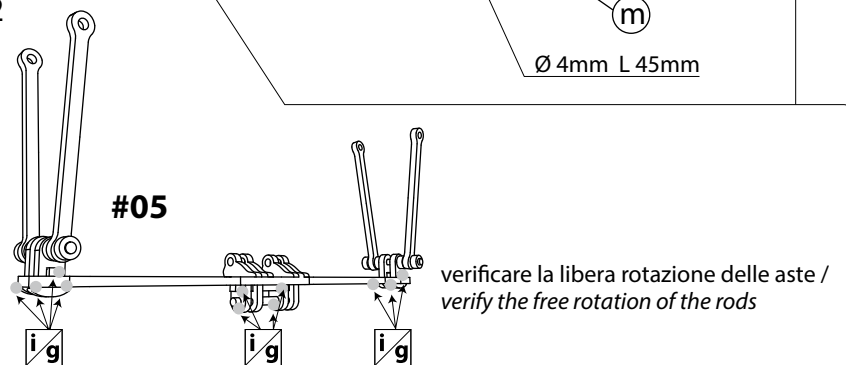


fig. 22



step #6

fig. 23

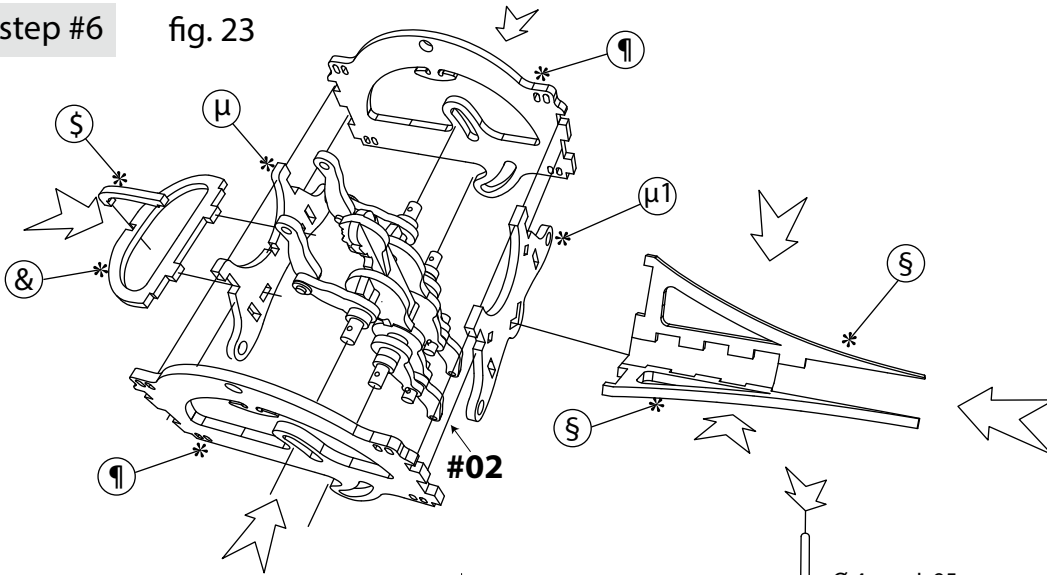


fig. 24

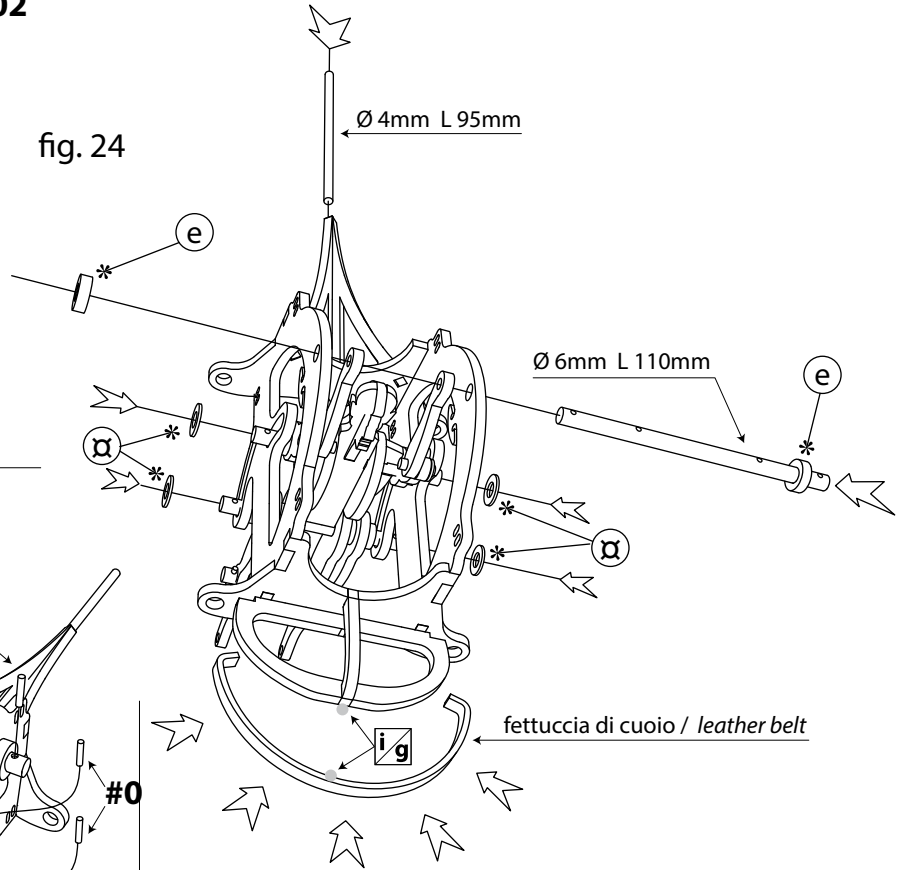


fig. 25

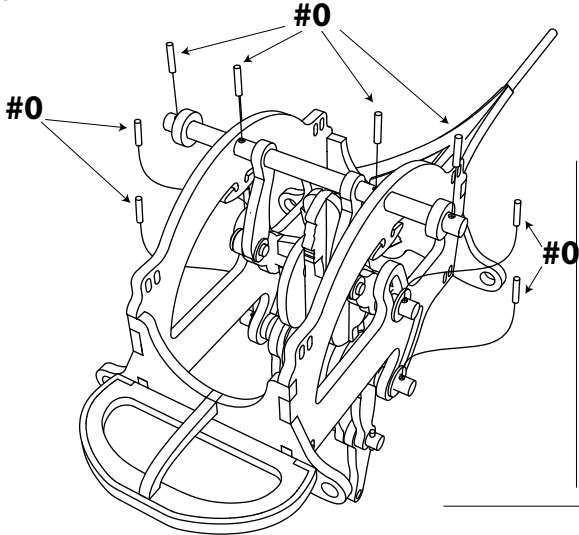


fig. 26

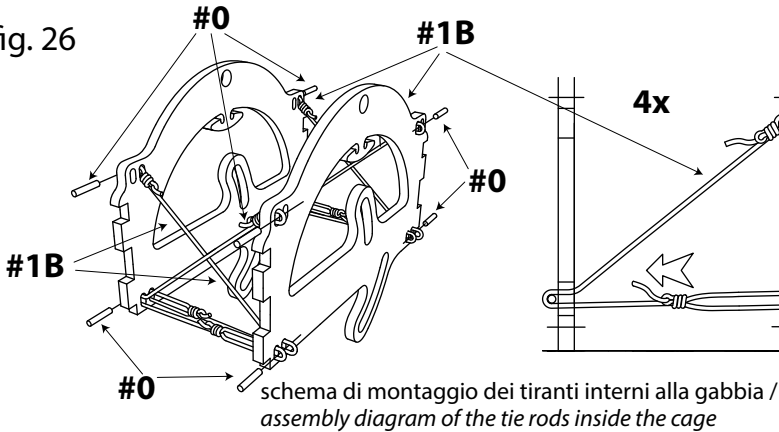
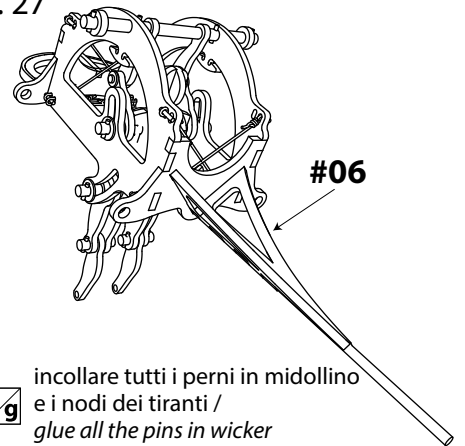
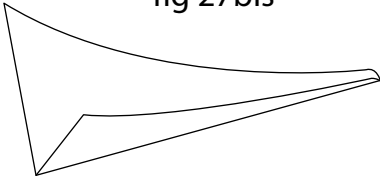


fig. 27



i g incollare tutti i perni in midollino e i nodi dei tiranti / glue all the pins in wicker and the knots of the tie rods

fig 27bis



piegare il tnt triangolare
e incollarlo sui bordi della coda /
fold the tnt triangle
and glue it to the edges of the tail

step #7

fig. 28

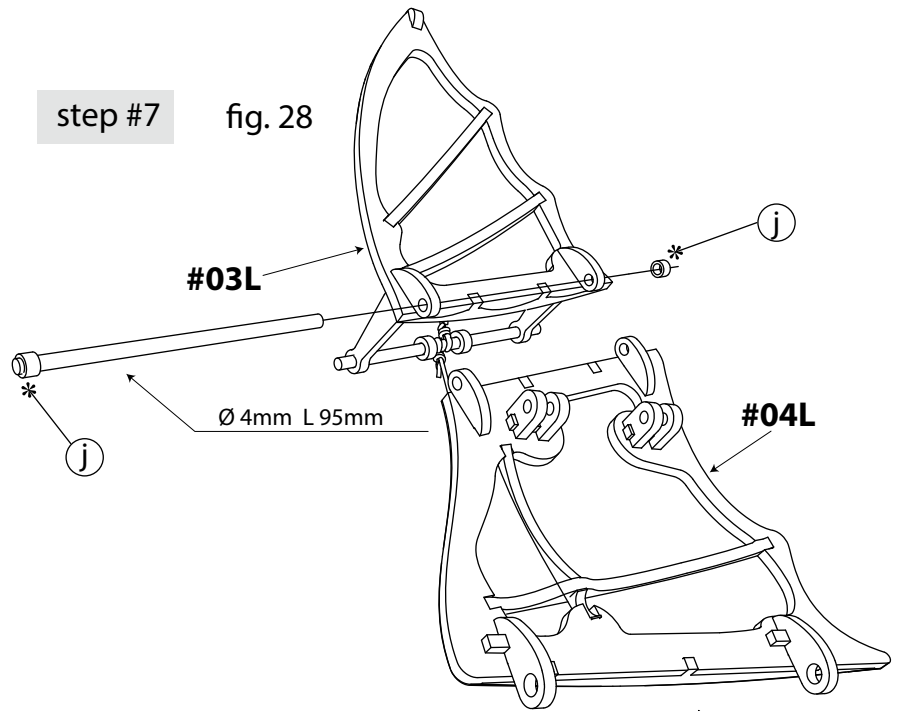


fig. 29

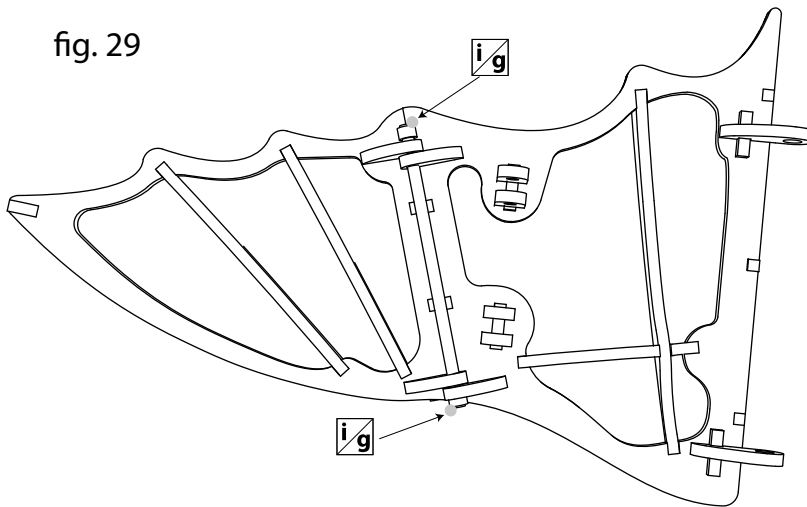
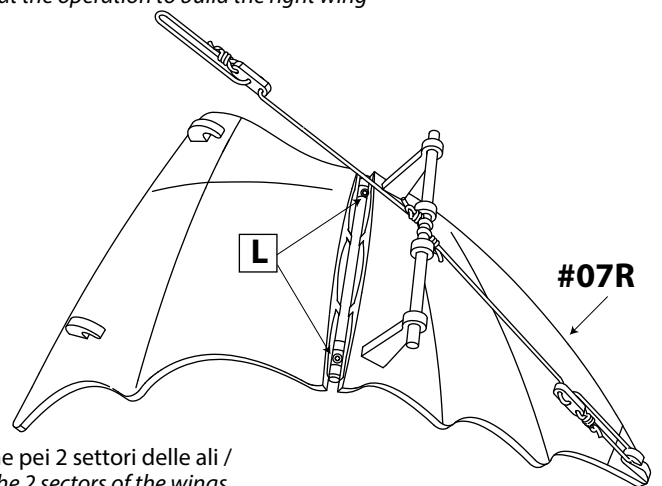
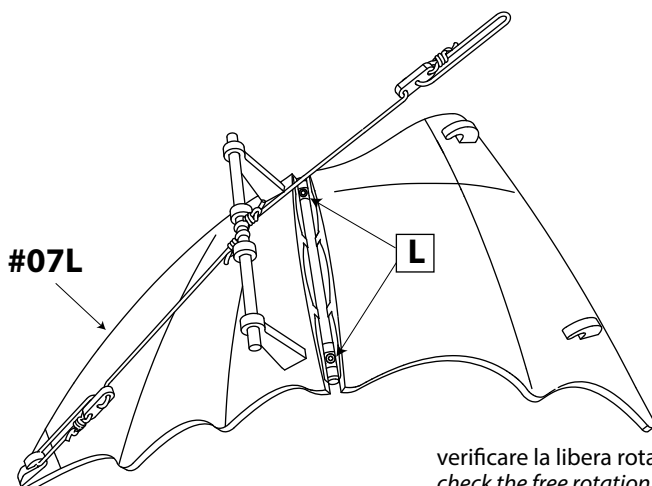


fig. 30

ripetere l'operazione per costruire l'ala destra /
repeat the operation to build the right wing



verificare la libera rotazione per i 2 settori delle ali /
check the free rotation for the 2 sectors of the wings

montaggio finale / final assembly

fig. 31

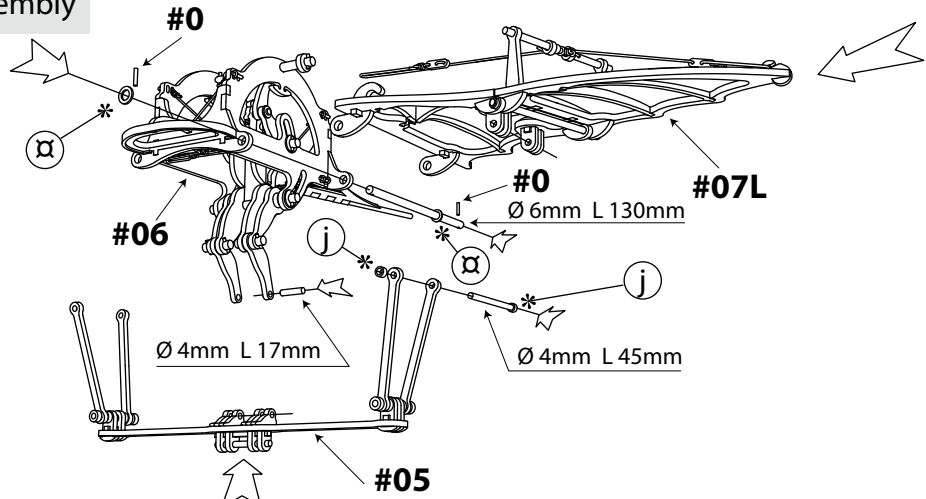
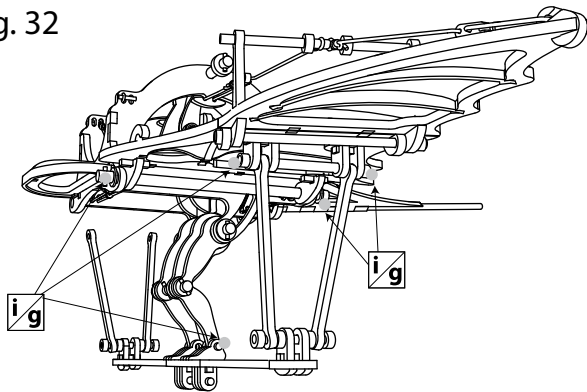


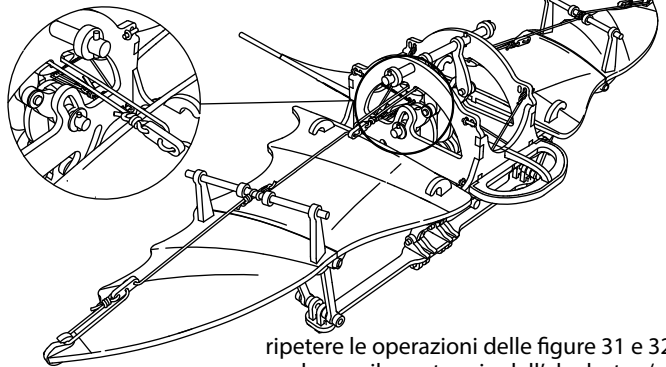
fig. 32



incollare solo dopo aver accertato la libera rotazione /
glue only after ascertaining the free rotation

fig. 33

particolare dell'aggancio del tirante dell'ala /
detail of the hooking of the wing rod



ripetere le operazioni delle figure 31 e 32
anche per il montaggio dell'ala destra /
repeat the operations of figures 31 and 32
also for mounting the right wing

fig. 34

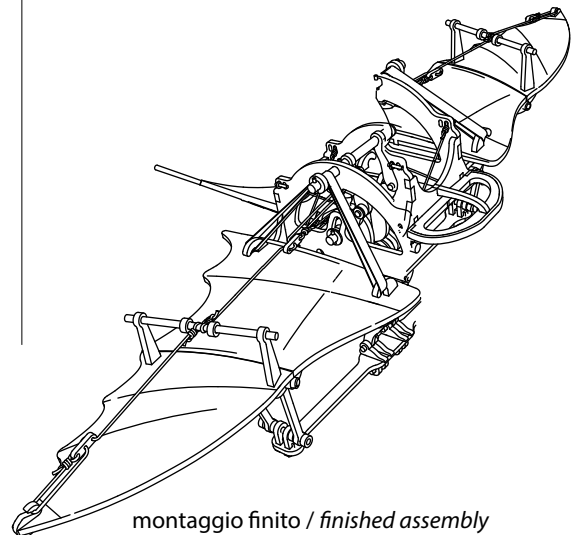
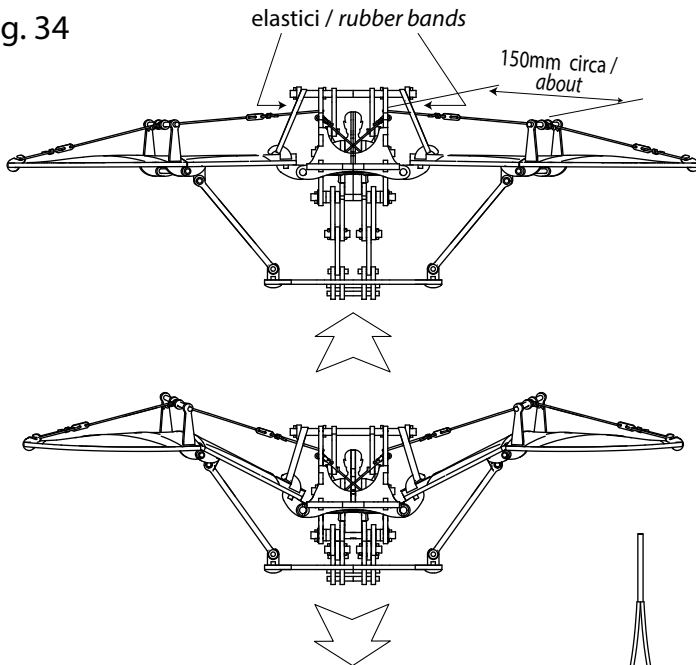
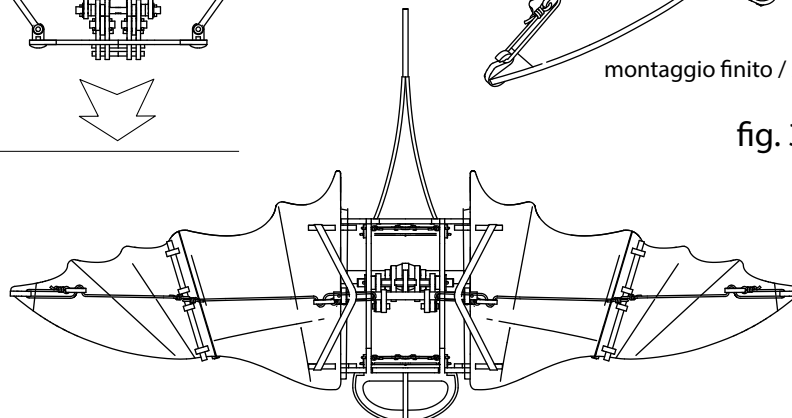


fig. 35



PULIZIA DEL PRODOTTO

Durante il montaggio, usando la colla, è possibile che gli elementi si possano macchiare, ed è possibile che i pezzi pre tagliati (essendo di legno grezzo, non trattato) presentino qualche asperità. Per risolvere questi piccoli problemi si consiglia di effettuare una pulizia locale con carta abrasiva fine (grana 80/100). Questa operazione deve essere eseguita sotto il controllo di un adulto, data la potenziale nocività delle polveri inalabili (vedi istruzioni di sicurezza).

CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO

Una volta montato il prodotto non necessita di manutenzioni particolari: spolverare di tanto in tanto con un pennello morbido per evitare l'accumulo di polvere.

COSA FARE SE

• Durante lo "smontaggio" degli insiemi e la liberazione degli elementi pre tagliati si rompe o si danneggia o si scheggia un pezzo necessario al montaggio:

Non gettare i pezzi danneggiati ma incollarli subito con colla vinilica ripristinando l'elemento (il materiale del quale sono fatti - multistrato di legno - è realizzato a strati. In fase di taglio vengono scelti i pannelli la cui superficie appare integra, ma è possibile che all'interno esista una discontinuità del materiale che ne può determinare l'indebolimento facilitandone la rottura).

• Durante il montaggio viene erroneamente sbagliata un'operazione di incollaggio:

Se l'incollaggio è fresco e le parti si separano, ripulirle la superficie di contatto con carta vetrata e/o con solvente per unghie (vedi istruzioni di sicurezza), poi procedere nuovamente con il montaggio seguendo le istruzioni.

Se l'incollaggio è secco e le parti non si staccano procedere allo scollamento con l'ausilio di un batuffolo di ovatta imbevuta in solvente per smalti da unghie (vedi istruzioni di sicurezza), tamponando più volte le parti interessate fino a che la colla non si ammorbidisce e le parti si staccano, poi procedere come al precedente punto

• Nella confezione appena aperta risultano mancanti o danneggiati uno o più elementi (Attenzione: la confezione al momento dell'apertura dovrà essere integra e completa dell'involucro trasparente debitamente termico sigillato):

richiedere via email alla MULTI TRANCIATI Srl i pezzi mancanti indicando:

modello (generalmente inizia con la "M" maiuscola es "ML11") riportato sugli insiemi pre tagliati, lotto di produzione (un numero da 01 a 10, una barra di divisione "/" o "-" e le ultime 2 cifre dell'anno di produzione es. "01-16") riportato sugli insiemi pre tagliati, denominazione prodotto es. "Perfecto" (riportato sulla scatola), elemento o elementi mancanti e quantità, facendo riferimento alla codifica riportata nelle istruzioni di montaggio, copia leggibile dello scontrino di acquisto, nome, indirizzo per la spedizione, n. di telefono per contatti. Spedire la richiesta a posta@multitranciati.it indicando in oggetto:

"RICICLANDIA - Richiesta materiali mancanti nel Kit... (specificare modello)".

I materiali verranno normalmente spediti entro 15 gg lavorativi.

• Se l'oggetto già montato si danneggia in maniera lieve:

Procedere come da precedente punto 1 e 2.

Se vengono danneggiate altre parti o il danneggiamento è tale da ritenere giusta la sostituzione del pezzo richiedere a:

MULTI TRANCIATI Srl (posta@multitranciati.it) in maniera gratuita il disegno ed i dettagli della sagoma del pezzo da ricostruire autonomamente, oppure fare una richiesta con le stesse indicazioni di cui al punto 3 precedente con oggetto:

"RICICLANDIA - Richiesta materiali per sostituzione", verrà risposto con le indicazioni del costo, il metodo di pagamento e i tempi occorrenti per il recapito.

CLASSIFICAZIONE DEL PRODOTTO

In base al capitolo 10 della direttiva Giocattoli 2009/48 il presente oggetto è assimilato ai prodotti destinati a collezionisti adulti, purché il prodotto o il suo imballaggio recino un'indicazione chiara e leggibile che si tratta di un prodotto destinato a collezionisti di età 14 anni e superiore (10.1.2 punto 2) pertanto non necessita di marchiatura CE ma deve sottostare alle regole del Codice del Consumo (decreto legislativo 206/2009 e relativi aggiornamenti).

SMALTIMENTO

Il prodotto fornito è formato da materiali non classificabili come rifiuti speciali e/o pericolosi, pertanto i rifiuti sviluppati sia in fase di montaggio che a fine vita del prodotto possono essere trattati come normali rifiuti domestici; si consiglia comunque di informarsi presso gli uffici territoriali degli Enti che trattano la problematica per uno smaltimento consapevole.

GARANZIA

Il prodotto è coperto dalla garanzia legale, prevista dalla legislazione vigente al momento dell'acquisto, di 2 anni.

Eventuali usi impropri(*1) o danneggiamenti del prodotto non dipendenti da trasporto o da rottura di pezzi dentro la confezione (che dovrà essere integra e sigillata al momento dell'acquisto), non sono coperti da garanzia.

***1 Per usi impropri si intende:**

Ruotare i meccanismi fino a consumarne o danneggiare i materiali (uso continuo non consentito del prodotto). Rotture derivanti da mancata lubrificazione (vedi istruzioni di montaggio). Montaggio eseguito male perché non si sono seguite punto per punto le istruzioni. Uso eccessivo di collante. Altro uso non espressamente considerato nelle presenti istruzioni ed avvertenze.

MANUALE

Aggiornamenti nel sito web: www.riciclandia.it

CLEANING OF THE PRODUCT

During the assembly, using the glue, it is possible that some elements may get some stain, and it is possible that the pre-cut pieces (being raw wood, not treated) may exhibit some roughness. To solve these little problems we advise to make a local cleaning with fine sandpaper (grit 80/100) This must be done under the supervision of an adult, given the potential harmfulness of the inhalable dust (see safety instructions).

PRESERVATION OF THE PRODUCT

Once the product is assembled it does not require any special maintenance: dusting from time to time with a soft brush to prevent the dust accumulation.

WHAT TO DO IF

During the "dismantling" of the sets and the release of pre-cut elements they breaks or becomes damaged or a piece required for assembly becomes chipped:

Do not throw away the damaged pieces but glue them back together immediately to restore the element (the material of which they are made - plywood - is made up of layers. When cutting the panel, we select only the panels whose surface appears intact, but is still possible that inside the material there might be a discontinuity that it can determine the weakening of the element and facilitating the break).

• During the assembly, a holding operation is mistakenly made:

If the glue is still not dry, and the parts can be easily separated, clean the surface where the glue was poured with sandpaper and/or nail polish remover (see safety instructions), then proceed again with the assembly following the instructions.

If the glue is dry, and the parts do not come off, proceed to disconnect them using a wad of cotton wool soaked in solvent for nail polish remover (see safety instructions) dabbing repeatedly the glued parts until the glue softens and the parts fall off, then proceed as above.

If in the package just opened one or more items are missing or damaged (Attention: the packaging will have to be properly heat sealed with the transparent casing at the moment of the opening), request by email (MULTITRANCIATI Srl) the missing pieces indicating: model (it usually begins with a capital "M" ex: "ML11") reported on the pre-cut sets, production lot (a number from 01 to 10, a divider bar "/" or "-" and the last two digits of the year of production ex: "01-16") reported on the pre-cut sets, product name ex: "Perfecto" (reported on the box), the item or the missing items and quantity, referring to the coding shown in the assembly instructions, Readable copy of the purchase receipt, Name, shipping address and phone number. Send the request to posta@multitranciati.it with the following subject:

"RICICLANDIA - Missing materials required in the Kit... (specify the model)".

The materials will normally be shipped within 15 working days.

• If an already mounted object is slightly damaged:

Proceed as above (point 1 and 2).

If other parts are damaged, or the damage is such that you want the part to be replaced:

Request to MULTITRANCIATI Srl: posta@multitranciati.it the free design and the details of the shape of the piece so that you can built it yourself, or make a request with the same indication of point 3, writing in the mail subject:

"RICICLANDIA - Request for replacement materials", it will be answered with the cost indication, the method of payment and the time required for delivery.

CLASSIFICATION OF THE PRODUCT

According to section 10 of the Toys Directive 2009/48 this item is assimilated to products for adult collectors, provided that the product or its packaging bears a visible and legible indication that it is a product intended for collectors of 14+ years of age (10.1.2 point 2). It does not require the CE mark but it must submit to the rules of the Consumer Code (legislative decree 206/2009 and its updates)

DISPOSAL

The product supplied is formed of materials that are not classified as special and/or hazardous waste, so wasted developed during the assembly can be treated as normal household waste;

We still advise to check with the local offices dealing with the issue for a conscious disposal.

WARRANTY

The product is covered by the legal guarantee, as required by the current legislation at the time of purchase, for two years.

Any misuse(*1) or product damage independent from transport or broken pieces inside the packaging (which must be intact and sealed at the time of purchase) are not covered by the warranty.

***1 For improper uses we mean:**

Turning the mechanisms so much that it consume or damage the materials (continuous use of the product is not permitted).

Breakages caused by a lack of lubrication (see the assembly instructions).

Mounting poorly executed because you have not followed step by step the instructions.

Excessive use of glue. Other uses not expressly considered in these instructions and warnings.

MANUAL

Manual updates on the website: www.riciclandia.it